



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS  
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS  
SPECIJALIZOVANA VEĆA KOSOVA

**Broj spisa:** KSC-BC-2020-04

**Rešava:** sudija za prethodni postupak  
sudija Nikola Giju

**Sekretar:** dr Fidelma Donlon

**Datum:** 12. juni 2020.

**Jezik:** engleski

**Stepen tajnosti:** javno

---

Javna redigovana verzija  
naloga za hapšenje g. Pjetera Šalje

---

**Specijalizovani tužilac:**

Džek Smit

**Odbrana Pjetera Šalje**

**Za uručenje:**

g. Pjeteru Šalji

**Ja, sudija NIKOLA GIJU**, sudija za prethodni postupak Specijalizovanih veća Kosova, imenovan od strane predsednika Specijalizovanih veća na osnovu člana 33(1)(a) Zakona br. 05/L-53 o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu (u daljem tekstu: Zakon);

**REŠAVAJUĆI** po strogo poverljivim i *ex parte* podnescima Specijalizovanog tužilaštva "Zahtev za potvrđivanje optužnice i prateći zahtevi", od 14. februara 2020, i "Zahtev za potvrđivanje revidirane optužnice i prateći zahtevi", od 18. marta 2020;

**POTVRDIVŠI** revidiranu optužnicu „Odlukom o potvrđivanju optužnice protiv Pjetera Šalje“ od 12. juna 2020, u kojoj sam konstatovao da postoji dobro utemeljena sumnja da je g. Pjeter Šalja (u daljem tekstu: g. Šalja) izvršio krivična dela ili učestvovao u izvršenju krivičnih dela iz nadležnosti Specijalizovanih veća;

**U SKLADU S** članovima 35(3), 39(3), 41, 53, 54 i 55 Zakona i pravilima 50, 53, 55, 86(6)(b) i 208(1) Pravilnika o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima (u daljem tekstu: Pravilnik)

### IZDAJEM NALOG ZA HAPŠENJE

**PJETERA ŠALJE**, zvanog Ujku (Vuk), rođenog **17. SEPTEMBRA 1963.** u **PRIZRENU**, Kosovo, sada državljanina [BRISANO], sa **IDENTIFIKACIONIM BROJEM GRAĐANA** [BRISANO] i sa poslednjim poznatim prebivalištem u [BRISANO].

#### A. KRIVIČNA DELA I SAŽETI PRIKAZ ČINJENICA

1. Kako se navodi u potvrđenoj optužnici, postoji dobro utemeljena sumnja da je g. Šalja krivično odgovoran za ratne zločine proizvoljnog lišavanja slobode (tačka 1), surovo postupanje (tačka 2), mučenje (tačka 3) i ubistvo (tačka 4), što predstavlja

kršenje člana 14(1)(c) Zakona. U vezi sa ovim krivičnim delima, postoji dobro utemeljena sumnja da je, prema članu 16(1)(a) Zakona, g. Šalja krivično odgovoran:

- (i) za neposredno izvršenje krivičnih dela po tačkama 1-3;
- (ii) za izvršenje, u okviru udruženog zločinačkog poduhvata (u daljem tekstu: UZP), krivičnih dela po tačkama 1-4 i, alternativno, po tački 4, za izvršenje, kao član navedenog UZP, krivičnog dela ubistva time što je znao da u izvršavanju zajedničkog cilja UZP postoji mogućnost da će takvo krivično delo biti izvršeno i svesno je pristao na taj rizik, i
- (iii) nadalje i alternativno, za pomaganje u krivičnim delima po tačkama 1-4.

2. Kako se navodi u potvrđenoj optužnici, ova krivična dela su izvršena protiv lica koja nisu bila aktivni učesnici u neprijateljstvima, u fabrici metala u Kukešu (Albanija). Konkretno, u periodu približno od 17. maja 1999. do 5. juna 1999, najmanje [BRISANO] lica je proizvoljno lišeno slobode (tačka 1) i nekoliko zatvorenika je bilo podvrgnuto surovom postupanju i mučenju (tačke 2-3). Dalje, otprilike 5. juna 1999. ili približno tog dana, jedan (1) zatvorenik je ubijen na istoj lokaciji (tačka 4).

3. Krivična dela pod tačkama 1-4 izvršena su u kontekstu oružanog sukoba, i u vezi s njim, na Kosovu, uključujući duž granice sa Albanijom, između Oslobodilačke vojske Kosova i snaga Savezne Republike Jugoslavije (u daljem tekstu: SRJ) i Republike Srbije, uključujući jedinice Jugoslovenske vojske, policije i druge jedinice Ministarstva unutrašnjih poslova.

#### B. NUŽNOST HAPŠENJA

4. Hapšenje g. Šalje je neophodno prema članu 41(6)(b) Zakona. Postoje jasni osnovi da se veruje da: (i) postoji rizik od bekstva optuženog, pošto on zna za javne osuđujuće presude izrečene njegovim saizvršiocima, poznato mu je da protiv njega postoje optužbe, kao što je izneseno u potvrđenoj optužnici, kao i to koje su moguće kazne, živi u zemlji u kojoj Specijalizovana veća nemaju nadležnost niti direktna sredstva da

ga primoraju da pristupi suđenju i može slobodno da putuje u susedne zemlje; (ii) postoji mogućnost opstrukcije postupka vršenjem nedozvoljenog uticaja na žrtve, svedoke ili saučesnike, i, (iii) imajući u vidu njegovo ranije ponašanje, postoji mogućnost da će izvršiti nova krivična dela.

#### C. IZVRŠENJE NALOG ZA HAPŠENJE

5. Ako raspolaže informacijama da se g. Šalja nalazi na teritoriji treće države, sekretar će dostaviti nalog za hapšenje nadležnim vlastima te treće države sa molbom da ga uruče i izvrše uz prisustvo predstavnika Specijalizovanog tužilaštva, u skladu s članom 55 Zakona. Dalje, u skladu s članom 55 Zakona, treća država se poziva da sekretara bez odlaganja obavesti o datumu, vremenu, mestu i svim drugim relevantnim pojedinostima hapšenja i prebacivanja g. Šalje u Specijalizovana veća. U slučaju da iskrsnu bilo kakve tehničke ili logističke teškoće ili prepreke u vezi sa izvršenjem ovog naloga za hapšenje, nadležne vlasti treće države se pozivaju da ta pitanja iznesu predstavnicima Specijalizovanog tužilaštva i/ili sekretaru, u zavisnosti od slučaja.

6. Ukoliko raspolaže informacijama da se g. Šalja nalazi na teritoriji Kosova, prema članu 35(3) Zakona, Specijalizovano tužilaštvo ima ovlašćenje da izvrši i uruči nalog za hapšenje. Ono se, dakle, može smatrati „nadležnom vlašću“ prema pravilu 49(1) Pravilnika, koja može da izvrši i uruči ovaj nalog za hapšenje. Sudija za prethodni postupak podseća da, prema članovima 53(3) i 54(1) Zakona, Specijalizovana veća imaju primat u odnosu na sve druge sudove na Kosovu, odnosno ovaj nalog za hapšenje ima istu snagu i dejstvo kao nalog za hapšenje koji izda bilo koji drugi sud Kosova. U skladu s članom 53(1) Zakona, sva pravna i fizička lica na Kosovu, uključujući vladine funkcionere, dužna su da sarađuju sa Specijalizovanim tužilaštvom i Specijalizovanim većima i da bez odlaganja izvrše svaki njihov nalog ili odluku.

#### D. PREBACIVANJE OPTUŽENOG I PRITVORSKI OBJEKAT

7. Prema članovima 3(8)(a) i (d), odnosno 41(5) i (7) Zakona i pravilu 55(4) Pravilnika, nakon hapšenja g. Šalja će biti prebačen u pritvorski objekat u Holandiji (u daljem tekstu: država domaćin) koji je pod nadzorom Specijalizovanih veća i kojim upravlja Sekretarijat. Sekretar će izvršiti nalog za prebacivanje i potrebne pripreme za hitno prebacivanje g. Šalje.

#### E. PRAVA G. ŠALJE

8. Nakon hapšenja, g. Šalja uživa prava prema članovima 21 i 41(4) Zakona, koja mu moraju biti pročitana po prebacivanju u pritvor Specijalizovanih veća ili po hapšenju koje izvrši Specijalizovano tužilaštvo, u zavisnosti od slučaja.

9. Gospodin Šalja će bez odlaganja biti izveden pred sudiju za prethodni postupak u skladu s pravilom 41(5) Zakona.

10. Gospodin Šalja ima pravo, prema članu 41(2) i (5) Zakona, da osporava zakonitost hapšenja, naloga za prebacivanje i uslova pritvora pred sudijom za prethodni postupak i ima pravo izjavljivanja žalbe Specijalizovanom veću Apelacionog suda.

#### F. DRUGI ZAHTEVI I NALOZI

11. Nalog za hapšenje, koji nosi oznaku strogo poverljivo i *ex parte*, može se predočiti, odnosno njegovo postojanje se može otkriti optuženom g. Šalji, kao i nadležnim vlastima trećih država, uključujući državu domaćina ili Kosovo, ako je to neophodno za izvršenje naloga za hapšenje.

12. S obzirom na stepen tajnosti ovog naloga za hapšenje, sudija za prethodni postupak traži od nadležnih vlasti treće države, odnosno Kosova, da postojanje ili

sadržaj ovog naloga za hapšenje ne obznanjuju nikome, izuzev onim licima čije je učešće apsolutno neophodno za njegovo izvršenje i uručenje g. Šalji.

/potpis na originalu/

**Sudija Nikola Giju,**  
**sudija za prethodni postupak**

U petak, 12. juna 2020.  
Hag, Holandija